

笔译中级：十秒钟翻译训练（二十八）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/454/2021_2022__E7_AC_94_E8_AF_91_E4_B8_AD_E7_c95_454774.htm The girl watched

delightedly at the birds enjoyment. Her heart was no longer concerned with her loss. She wanted the bird to be happy. Suddenly the bird flew closer and landed softly on her shoulder. It sang the sweetest melody that she had ever heard.

失去爱的方法，最快莫过于将其牢牢地抓在手心；令爱长驻的方法，最好莫过于赋予它一双翅膀 单词提示：melody n. 悦耳的音乐 答案：The

fastest way to lose love is to hold on it too tight, the best way to keep love is to give it wings!本句节选自《Best Way to Keep Love》

总结：从大家的答案里我发现大家在表达“抓住”这个意思时，用了不同的词下面就来分析一下“抓住”，不同单词的不同程度。

1. grasp 抓紧，这个动作比较笼统。2. grip 紧握，比grasp更强。3. seize 抓紧，含有“夺过去强占”的含义。4. snatch 较突然、迅速地“抢夺”5. grab 匆忙，粗鲁，自认为比较有把握的动作抓某物。6. hold on sth 握住某物 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

www.100test.com